

VIVAX

Made for you

WMH-2001B

HU

Használati utasítás

Jótállási jegy

HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekben vagy alkalmi használatra alkalmas



RoHS

PTC kerámia melegítő



2000W, 220-240V, 50Hz

A MELEGÍTŐT LEGALÁBB 1,8 MÉTERREL A PADLÓTÓL KELL FELSZERELNI.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Minden egységet a biztonság és a megbízhatóság biztosítása érdekében gyártottak.

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg őket további referencia céljából.

Jellemzők

- PTC kerámia fűtőelemek, nagy hatékonyságú fűtés, gyorsan melegszik, zajmentes, szagtalan, nem szennyező, nem ég és nem pusztítja el az oxigént
- Falra szerelt
- Hűvös, meleg vagy forró szél
- Fény mutatja
- 7,5órás időzítő
- Távirányító
- Túlmelegedés elleni védelem

ÜDVÖZÖLJÜK!

Köszönjük, hogy megvásárolta a Vivax terméket. Ez a készülék megfelel a legmagasabb szintű szabványoknak, az innovatív technológiának és a magas kényelmi használatnak.


Mielőtt új egységet használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és gondosan tartsa meg.


Ha követi az utasításokat, az új készülékek sok éves jó szolgáltatást nyújtanak Önnek.

FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

HA ELADJA VAGY ÁTADJA AZ ESZKÖZT MÁSOKNAK, FELTÉTLENÜL ADJA HOZZÁ EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FIGYELMEZTETÉS

 A nyíl fejjel ellátott villanás egy egyenlő oldalú háromszögben figyelmezteti a felhasználót a termék belsejében nem elkülönített veszélyes feszültség jelenlétére, amely elég nagy teljesítményű ahhoz, hogy az áramütés veszélyét felvegye.

 Az egyenlő oldalú háromszög belsejében felkiáltójel figyelmezteti a felhasználót a fontos üzemeltetési utasítások és a karbantartás jelenlétére a csomagban lévő dokumentumban.

VIGYÁZAT **ELEKTROMOS SOKK KOCKÁZATA NE NYISSA KI**

Ne nyissa fel a fedelet. A felhasználó semmilyen esetben nem engedheti meg, hogy az egységben működjön. Csak a gyártó szakembere jogosult üzemeltetni. A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásával a gyártó nem vállal felelősséget a kárért.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. **FIGYELEM:** Ne fedje le.
2. **FIGYELEM:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a melegítőt.
3. **FIGYELEM:** Ne érintse meg a munkagépet, és ne takarja le a szélkiömlést és -bemeneti nyílást.
4. Ne használja a melegítőt fürdő, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében. A melegítőt úgy kell felszerelni, hogy a kapcsolókat és az egyéb kezelőszerveket a fürdőben vagy a zuhany alatt tartózkodó személyek ne érintsék meg.
5. **Nyilatkozat:** A fűtőelem nem közvetlenül a konnektor alján található
6. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fogyatékkal élők, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és ismeretlen személyek használhatják, ha felügyelet vagy utasítás kapott a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a veszélyeket. magában foglal.
7. A készüléket csak csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, kivéve, ha felügyelet vagy utasítás kaptak őket.
8. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
9. Tisztító és felhasználói karbantartási héjakat gyermekek nem készíthetnek felügyelet nélkül.
10. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve ha folyamatosan felügyelik őket.
11. A 3 éves és 8 évnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolják ki / be a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű üzemi helyzetbe helyezték vagy beszerelték, és felügyelet vagy utasítások kapott a készülék biztonságos használatához, és megérteni a kapcsolódó veszélyeket. A 3 éves és 8 évnél fiatalabb



gyermek nem dughatják be a készüléket, nem szabályozzák és tisztíthatják a készüléket, illetve nem végezhetik karbantartást a készüléken.

12. **VIGYÁZAT:** A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekek és a kiszolgáltató személyek jelenlétére.
13. Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében a gyártót, a szervizt vagy más hasonló képzettséggel rendelkező személyt ki kell cserélni.
14. Soha ne húzza ki az előtoló kábelt a csatlakozóból a kábel meghúzásával. Soha ne érintse meg a tápkábelt nedves kézzel. Soha ne mozgassa a készüléket a vezeték meghúzásával, és ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön össze.
15. Ezt a készüléket csak háztartási célokra és kizárólag arra a célra szabad használni.
16. Ezt a készüléket csak beltéri használatra szánják. Ne használjon tárgyat szabadban.
17. Védje magát áramütés ellen, ne merítse a kábelt, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
18. A készüléket nem szándékozik programozóval, külső időzítővel vagy külön távirányítóval, vagy bármilyen más készülékkel működtetni, amely automatikusan bekapcsolja a fűtőberendezést, mivel tűzveszély áll fenn, ha a fűtőegységet nem megfelelően takarja le.
19. A készüléket tilos ugyanahhoz a tápkábelhez csatlakoztatni, vagy egy másik eszköz biztosítékához csatlakoztatni.
20. Csak ehhez az eszközhöz használjon megfelelő hálózati csatlakozót és aljzatot.
21. A tápkábelt nem szabad a készülék forró testén vagy annak közelében hagyni. Ne hagyja, hogy a kábel az asztal vagy az asztal szélén lógjon.
22. Gőztisztítót nem szabad használni.
23. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolva fűtést. Mindig

húzza ki a fűtőkészüléket a hálózatról, ha nem használja, és tisztításkor.

24. A készüléket szerelési, karbantartási vagy javítási munkák során ki kell húzni a hálózatról
25. A készülék közelében ne tároljon robbanóanyagokat, például gyúlékony hajtóanyaggal ellátott aeroszolos kannákat. Ne helyezzen forró gázra vagy elektromos égőre vagy annak közelében. Ne használja a fűtőberendezést éghető vagy robbanásveszélyes gázokkal teli helyen.
26. Ne dugja be az elemet, amíg nem van falra szerelve.
27. A melegítőt a falra kell függeszteni, és a szélkiömlést lefelé kell tenni, vagy lapos készülékre kell helyezni. Ne tegye csapadékosan vagy bonyolultan.

FIGYELEM: Tartsa a fűtőtest legalább 90 cm távolságra minden éghető anyagtól, például bútoroktól, függönyöktől, ágyneműtől vagy papiroktól.

Tartsa tisztán a melegítőt. Ne engedje, hogy tárgyak kerüljenek a szellőztetésbe, mivel ez áramütést, tüzet vagy a fűtőegység károsodását okozhatja.

Földelés: Az ezzel a jelzéssel ellátott termék kettős szigeteléssel rendelkezik (II. Osztályú védelem), és nincs szükség további földelésre.



További ellenőrzéshez van szüksége a földelésre, ellenőrizze az adattáblát az egység hátoldalán.

Ha nem találta ezt a jelet, akkor szüksége van földelésre!

Mielőtt az új eszközt a 220–240 V, 50 Hz tápfeszültséghez csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a háztartás és az aljzat feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha bármilyen kétsége van, vegye fel a kapcsolatot egy engedéllyel rendelkező villanszerelővel.

Az első használat előtt

1. Távolítsa el a csomagolást.
2. Ügyeljen arra, hogy a csomagolást és a zsákokat kisgyermekektől távol tartsák. Ne engedje, hogy a

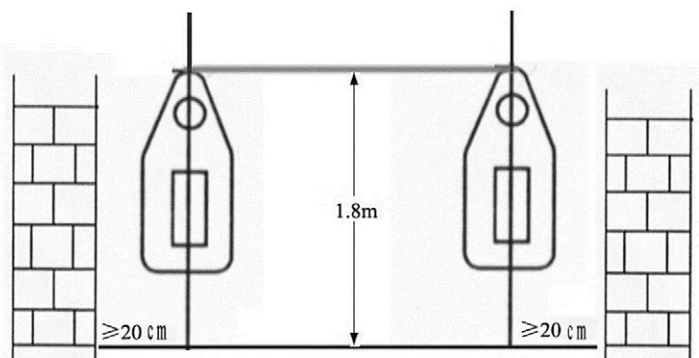
gyermekek játsszanak a csomagolással, mert fulladás és sérülés veszélye áll fenn.

Elektromos kapcsolat

A készülék teljes energiafogyasztása akár 2000 W is lehet (ellenőrizze a termék adattábláját). Ehhez a csatlakoztatott rakományhoz külön tápvezeték ajánlott, amelyet egy 16A háztartási megszakító védett.

- Ne használjon több aljzatot, mivel ez az eszköz túl nagy teljesítményű.

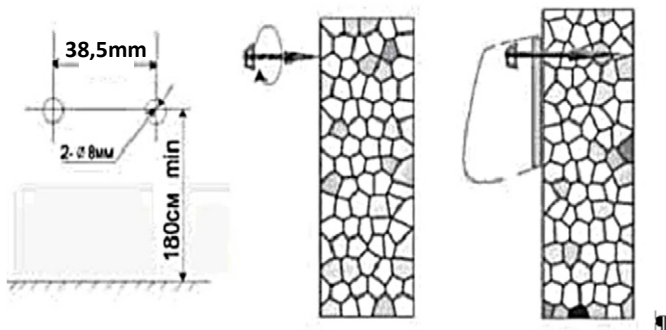
TELEPÍTÉS



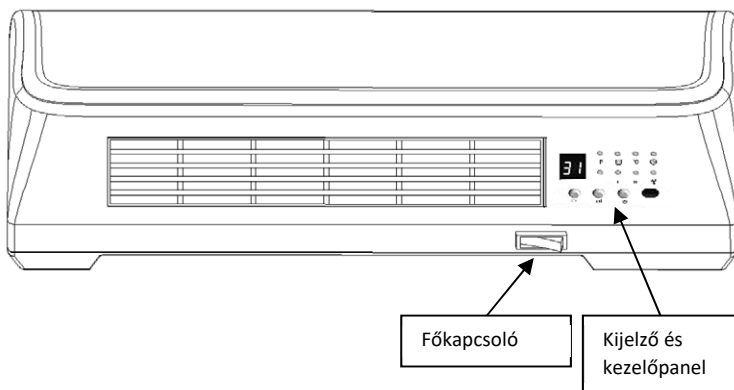
Távolítsa el a melegítőt és az összes tartozékot a dobozból.

A panel konvektor melegítőket csak falra kell szerelni.

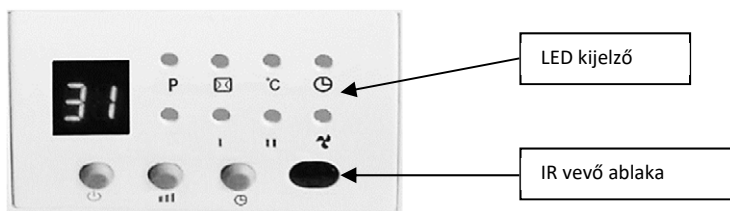
- Fúrjon be két lyukat a falba, és a talaj távolsága 1,8 m legyen. A lyuk átmérője éppen a felfűjt műanyag csövet tartalmazza.
- A felfűjt műanyag cső becsavarása után rögzítse a csapot a csőre. Győződjön meg arról, hogy a kampó gyors és tartsa le a melegítőt.
- A kampó alatti kapcsolót be kell helyezni a melegítő alján.



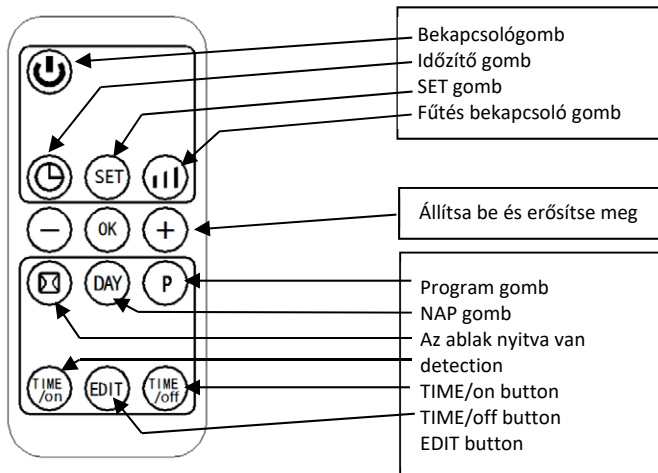
ELSŐ PANEL



Kijelző:



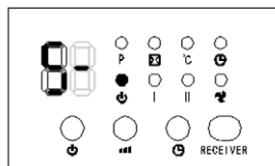
Távírányító:



ÜZEMELTETÉS

Helyezze a fűtőtest a falra, legalább 90 cm-re a szemben lévő faltól és minden egyéb tárgytól, például bútoroktól, függönyöktől vagy növényektől.

(Ellenőrizze, hogy az áramellátás megegyezik-e az adattáblán szereplő tápegységgel.)

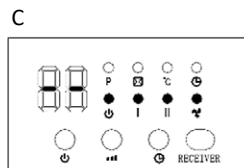
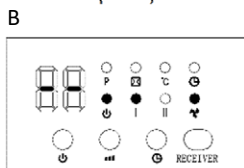
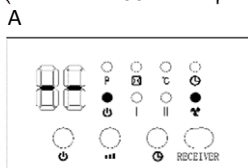


- Csatlakoztassa a tápkábel a fali aljzatba.
- Nyomja a 0/1 főkapcsolót 1. helyzetbe. Megjelenik egy "S"
- Ha egyszer megnyomja a gombot, ventilátor üzemmódba lép, a két jelzőfény világít, és a kijelzőn a „- -” felirat látható. (A ábra)

Nyomja meg ismét a gombot, az egység alacsony fűtési üzemmódban (1000W) bekapcsol és az „I” jelzőfények világítanak, és a kijelzőn a „- -” jelzés látható. (B ábra)

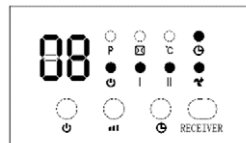
Nyomja meg ismét a gombot, az egység magas fűtési üzemmódban bekapcsol (2000W), és az „I II” jelzőfények világítanak, és a kijelzőn a „- -” jelzés látható. (C ábra)

Nyomja meg a gombot a kikapcsoláshoz, a készülék készenléti üzemmódba lép (a ventilátor 30 másodperc múlva kikapcsol).



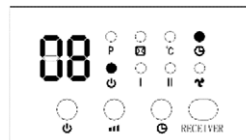
- Az időzítő beállításához (00–12 óra) nyomja meg a „⌚” időzítő gombot.

A gomb egyszeri megnyomása növeli az egy óras időzítőt. Az idő beállítása után a kijelző 5 másodpercre megjeleníti az aktuális időbeállítást, majd folytatja az előző kijelzést, miközben a „⌚” világít. A fénykép alatt egy példa a 8 óra beállításra.



- **Időpont egyeztetés “BE”**

Készenléti állapotban nyomja meg az „⌚” időzítő gombot, a találkozó bekapcsolási idejét 00–12 órán belül beállíthatja. A teljes beállítás után a kijelzőn megjelenik a találkozó bekapcsolási ideje, és a „⌚” időzítő lámpa világít. A kijelző automatikusan csökken egy órával minden eltelt órával. A találkozó bekapcsolási idejének elérésekor a készülék automatikusan bekapcsol. Az alapértelmezett beállítási hőmérséklet 23 °C az találkozó bekapcsolásakor. A képek alatt egy példa arra, hogy a találkozó bekapcsolási idejét 8 órára állítsa:

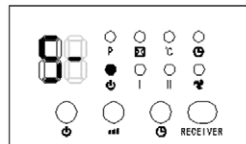


Jegyzet: Ha nem állítja be a hőmérsékletet és a heti programot, akkor az egység automatikusan kikapcsol 12 órás folyamatos munka után, és készenléti üzemmódba lép.

Funkciók működése (CSAK távirányítóval)

Jegyzet: A művelet során ellenőrizze, hogy a távadó a fűtőkészülék távoli vételi területére irányul-e.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a „⏻” Bekapcsoló gombot. A ventilátor munkával indul, és a kijelző megjeleníti az ábrát.

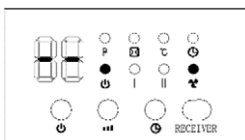


2. Nyomja meg ismét a „🔥” Fűtés gombot, az egység alacsony fűtési üzemmódban bekapcsol (1000W), az „I” jelzőfények 🏠 🏠 világítanak, és a képernyőn a „- -” jelzés látható. (A ábra)

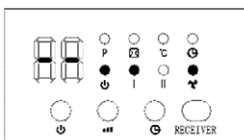
Nyomja meg ismét a „🔥” Fűtés gombot, a készülék magas fűtés üzemmódban (2000W) bekapcsol, az „I, II” jelzőfények 🏠 🏠 világítanak, és a képernyőn a „- -” jelzés látható. (B ábra)

Harmadik alkalommal nyomja meg a „🔥” Fűtés gombot, a fűtés funkció kikapcsol, az egység csak ventilátor üzemmódban lesz (C ábra).

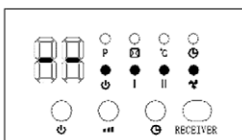
A



B










C

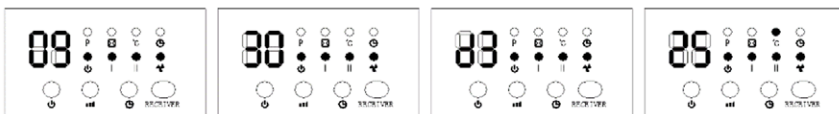


Jegyzet: A távvezérlő „⌚” időzítő gombja ugyanazt a funkciót használja, mint az egység szekrényének időzítő gombja.


Az aktuális IDŐ/NAP beállítása (készenléti és munka üzemmódban állítható be):

- Nyomja meg egyszer a „” SET gombot, a kijelző alapértelmezés szerint a „12” feliratot jelzi ki, nyomja meg a „” gombot az aktuális óra beállításához (összesen 24 óra); nyomja meg ismét a „” SET gombot, a kijelzőn a „30” perc jelenik meg, nyomja meg a „” gombot az aktuális perc beállításához, majd nyomja meg a „” SET gombot harmadik alkalommal, a kijelzőn megjelenik a nap, nyomja meg a „” gombot az aktuális nap beállításához (Hétfő-vasárnap: d1-d7). Ezután nyomja meg az „” OK gombot a beállítás megerősítéséhez, a kijelzőn megjelennek az előző beállítások.


Például: Szerda 9:30, 25 °C, II. Fűtés, lásd a következő képeket





Megjegyzés: A beállítás fölött az Idő/Nap mindaddig megmarad, amíg a főkapcsoló állásban vagy készenléti állapotban van (nincs áramkimaradás).


Az aktuális idő / nap beállítás ellenőrzéséhez nyomja meg a „” SET gombot.

Állítsa be a hőmérsékletet

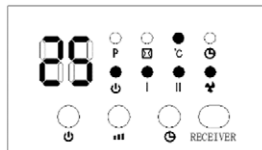
Munka üzemmódban nyomja meg a „” gombot, a kijelző alapértelmezés szerint „23”.

A „” gombbal állítsa be a hőmérsékletet (hőmérsékleti tartomány 10–49 °C), nyomja meg az „” OK gombot a beállítás megerősítéséhez.

Például: A helyiség jelenlegi hőmérséklete 15 °C, ha a hőmérsékletet 25 °C-ra állítja, a kijelző a képen látható módon jelenik meg.

Ha vissza akarja vonni a hőmérsékleti beállítást, nyomja meg a „” Fűtés gombot az I vagy II fűtési teljesítmény kiválasztásához, miközben a „-”, „°C” LED-ek kialszanak.

A folyamatos 12 órás fűtés után a ventilátor mód 30 másodpercig működik, és az egység készenléti üzemmódba kerül.



Jegyzet:

A hőmérséklet beállításakor az egység a SMART működési módot fogja használni:

- Hőmérséklet beállítása - szobahőmérséklet >2°C:** Az egység nagy teljesítményű, 2000 W-os teljesítményre képes;
- Hőmérséklet beállítása - szobahőmérséklet =<2°C:** Az egység alacsony teljesítményű 1000 W-os teljesítményre képes;
- Hőmérséklet beállítása - szobahőmérséklet = 0°C,** a ventilátor 30 másodpercig működik, hogy lehűtse az egység alkotórészeit, majd a ventilátor leáll, és az egység készenléti állapotba kerül.
- Készenléti állapotba lépés után, Hőmérséklet beállítása - szobahőmérséklet >=2°C,** a fűtés bekapcsol és folytatja a fűtést.

Állítsa be a heti programot (CSAK távirányítóval)

Az aktuális **IDŐ / NAP** teljes beállítása után kövesse az alábbi lépéseket a heti program beállításához.

- 1) Nyomja meg a "☺" **bekapcsoló** gombot, és a fűtés munka üzemmódba lép. A fenti megjegyzések és az aktuális idő / nap beállítások szerint a heti program beállításához kövesse az alábbi lépéseket:
- 2) A heti programbeállításához nyomja meg a "⊕" **PROGRAM** gombot", és a kijelzőn a „P” felirat jelenik meg. (A ábra)
- 3) Nyomja meg a "☺" **NAP** gombot. A kijelzőn megjelenik a **d1~d7**, szükség szerint beállítva munkanapokra (hétfőtől vasárnap: d1~d7). Mint például a beállított hétfő, a kijelzőn a (B ábra)

Jegyzet:

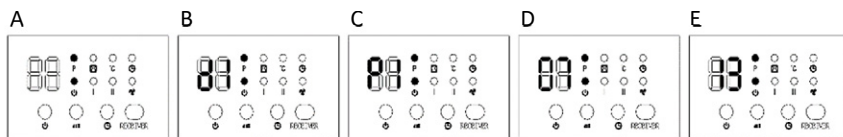
Annak érdekében, hogy meg lehessen különböztetni az aktuális napot és a napi munkaidőt:

Jelenlegi nap - hétfő-vasárnap: d1~d7

Munkaidő - minden nap: P1~P6

- 4) Nyomja meg az "EDIT" **EDIT** gombot, a kijelzőn megjelenik a **P1~P6** (minden napra legfeljebb 6 időtartamot lehet beállítani). Mint például a beállítás (C ábra).
- 5) Nyomja meg a "TIME" **IDŐ/be** gombot, a kijelző alapértelmezés szerint "00". A bekapcsolási idő beállításához nyomja meg folyamatosan a "TIME" **IDŐ/be** gombot. Mint például a bekapcsolási idő beállítása 7:00 óráig (D ábra) (Megjegyzés: a választási beállítási idő 00-24)
- 6) Nyomja meg a "TIME" **IDŐ/be** gombot, a kijelző alapértelmezés szerint megjeleníti az előző beállítási bekapcsolási időt. A kikapcsolási idő beállításához nyomja meg folyamatosan a "TIME" **IDŐ/be** gombot. Például állítsa be a kikapcsolási időt 13:00 óráig (a kijelző az E ábrán látható) (Megjegyzés: a kikapcsolási idő később, mint a bekapcsolási idő, ha a bekapcsolási idő megegyezik a kikapcsolási idővel, az egység készenléti állapotban van)
- 7) Ismétlje meg a **3-6**. Lépést, beállíthatja a teljes heti programot (& Minden nap megnyílik az egyes szegmensek munkája, a kikapcsolás ideje), nyomja meg az "OK" **OK** gombot a beállítás megerősítéséhez.
- 8) A fenti beállítás után nyomja meg a "DAY" **NAP** gombot, válassza ki a hét bekapcsolási egységét, majd nyomja meg a "EDIT" **EDIT** gombot a napi bekapcsolási idő kiválasztásához, majd nyomja meg a "⊕ / ⊖" gombot a kívánt hőmérséklet beállításához (10-49 ° C hőmérsékleti tartomány), nyomja meg az "OK" **OK** gombot a beállítás megerősítéséhez.
Ha a beállított hőmérsékletet nem állítja be, akkor az alapértelmezett hőmérséklet 23 °C, ha a szobahőmérséklet 23 °C-nál magasabb, akkor az egység nem kapcsol be.

A heti funkció törléséhez nyomja meg ismét a "⊕" **PROGRAM** gombot, a „P” jelzőfény kialszik. A heti program ki van kapcsolva. A készülék visszatér az előző üzemmódba.



Jegyzet:

- Miután a fenti beállítás befejeződött és a P program működik, nyomja meg a " (DAY) / (IDŐ) / (IDŐ) / (SET) " gombot az egyes napok és időszakok beállítási idejének ellenőrzéséhez;
- Nyomja meg a " (+) / (-) " gombot, állítsa be a hőmérsékletet különböző időtartamokonként
- A 0~24 órás bekapcsolási idő nem állítható percre;
- A „IDŐ / KI” nem lehet kevesebb, mint „IDŐ / BE”;
- Ha az „IDŐ / BE” megegyezik a „IDŐ / KI” -vel, akkor a készülék készenléti üzemmódba lép

Jegyzet:

Áramkimaradás után (a főkapcsoló kikapcsolt helyzetben volt vagy ki van dugva) az egységet visszaállítják. Akkor kell beállítania az Idő / Nap beállításokat. Nyomja meg a " (SET) " SET gombot a Idő / Nap beállításához (lásd az IDŐ / NAP beállítását).

Állítsa be a nyitott ablak érzékelését (CSAK távirányítóval)

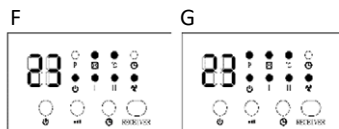
Nyomja meg a " (ON) " Bekapcsoló gombot, és a termék munka üzemmódba lép. A fűtés elindul.

Nyomja meg a távvezérlőn lévő " (ABlak) " Ablak gombot, a „ (23) °C” jelzőfény világít; Alapértelmezés szerint a „23” hőmérsékleti kijelző. A célhőmérséklet beállításához nyomja meg a " (+) / (-) " gombot. Nyitott ablak érzékelési üzemmódban, ha a szobahőmérséklet 10 percen belül 5-10 °C -el esik, akkor a termék 30 percen belül leáll, és készenléti üzemmódba lép. A készülék erőszakos bekapcsolásához nyomja meg ismét a „ (ON) " Bekapcsoló gombot.

Kapcsolja ki a nyitott ablak érzékelését: Nyomja meg ismét az „ (ABlak) " Ablak gombot, az ablak fény kialszik, az egység visszatér az előző üzemmódba.

Példa: A helyiség jelenlegi hőmérséklete 23 °C alatt van, a beállítás 23 °C, nyitott ablak érzékelés bekapcsolva. (F ábra)

Ha a nyitott ablak észlelése és a heti időzítő egyidejűleg programozódik, és ha az egység heti időben kikapcsol, akkor az nem kapcsol be. Ha a heti időzítőben már bekapcsol, akkor az egység a beállított hőmérsékletként működik a nyitott ablak érzékelése alatt (G ábra).



Jegyzet: Nyissa meg a heti időzítő funkciót, be kell állítania a bekapcsolási periódust és a hét napját, különben az alapértelmezett állapot heti ideje 00, vagyis az egység nincs bekapcsolva..

Figyelem: Ne érintse meg a fűtőkészülék működőképességét, és ne takarja le a szélkivezetést és -bemeneti nyílást.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, és várjon, amíg az egység lehűl.

1. Tisztítsa meg a melegítő külső felületét egy nedves törlőkendővel, és száraz ruhával törölje le. Rendszeresen távolítsa el a port a felületről.
2. Ne használjon viaszt vagy fényesítőt, mert ezek reagálhatnak a melegítővel és elszíneződést okozhatnak.

LEÍRÁS

Modell	WMH-2001B
Max teljesítmény	2000W
Védelmi osztály	II
Tápegység	220-240V / 50Hz

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Környezetünk védelme és a felhasznált alapanyagok minél teljesebb újrahasznosítása érdekében a fogyasztót arra kéri, hogy szállítsa vissza a nem működőképes berendezéseket az elektromos és elektronikus gyűjtőrendszerbe.

A keresztet ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket vissza kell vinni az elektronikus hulladék gyűjtőhelyére, hogy a lehető legjobb alapanyag újrahasznosítás útján táplálja.

A termék biztosításával megakadályozza a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő megsemmisítése okozhat. A termék újrahasznosítása hozzájárul az egészséges környezethez és a természeti erőforrások megőrzéséhez. Az EE termékek gyűjteményével kapcsolatos részletes információkért forduljon a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta.

A hulladék elemek ártalmatlanítása

Ellenőrizze a hulladékelemek megsemmisítésére vonatkozó helyi előírásokat, vagy hívja fel a helyi ügyfélszolgálatot, hogy útmutatást kapjon a régi és a használt elemek megsemmisítéséről. A termékben található elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ügyeljen arra, hogy a régi elemeket a használt akkumulátorok elhelyezésére szolgáló speciális helyekre dobja, amelyek megtalálhatók az összes kiskereskedelmi üzletben, ahol akkumulátorokat lehet vásárolni.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezt a készüléket az alkalmazandó európai szabványoknak, valamint az összes alkalmazandó irányelvnek és rendeletnek megfelelően gyártják.

Az EU megfeleléségi nyilatkozata letölthető a következő linkről:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



TISZTELT VÁSÁRLÓNK!

Köszönjük, hogy a VIVAX terméket választotta és reméljük, hogy hosszú időn keresztül elégedett lesz a választásával.

Jelen Jótállási Jegy alapján a termékre a forgalmazó (importőr) és/vagy gyártó az itt meghatározott jótállási feltételekkel jótállást vállal az alább feltüntetett termékre, mely jótállásra vonatkozó igényét a termék vásárlója, amennyiben fogyasztónak tekintendő, közvetlenül a forgalmazónál illetve a gyártó által megbízott szervizhálózatban érvényesítheti.

KÉRJÜK, HOGY MIELŐTT ELKEZDENÉ HASZNÁLNI A KÉSZÜLÉKET, OLVASSA EL FIGYELMESEN A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

JÓTÁLLÁSI JEGY

VIVAX

HU

TERMÉK MEGNEVEZÉSE:

TÍPUSA:

GYÁRI SZÁMA:

VÁSÁRLÁS IDŐPONTJA:

**A TERMÉK FOGYASZTÓI
ÁRA**

KERESKEDŐ BÉLYEGZŐJE:

Jótállási feltételek

Fogyasztók (a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy – Ptk. 8.1.§ 3. pont) és Forgalmazók vonatkozásában.

1. A kötelező jótállás jogsalapja és időtartama

- 1.1 A Fogyasztó és Forgalmazó közötti szerződés keretében eladott új tartós fogyasztási cikkekre („Fogyasztási cikk”) Forgalmazót jótállási kötelezettség terheli, amelynek időtartama az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján 10.000,- Ft-ot elérő, de 100.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 1 év, 100.000,- Ft-ot meghaladó, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év, 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év („Kötelező jótállás”) a Korm. rendelet 1. számú mellékletében felsorolt új fogyasztási cikkekre.
- 1.2 Ezen határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.
- 1.3 A jótállási határidő a Fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- 1.4 Ha a Fogyasztó a Fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezteti üzembe, a jótállás kezdő időpontja a Fogyasztási cikk átadásának napja.
- 1.5 A Fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától azzal az idővel, amely alatt a Fogyasztó a Fogyasztási cikket rendeltetésszerűen nem használhatta.
- 1.6 A Kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes Forgalmazó vonatkozásában.

2. Vállalt jótállás

- 2.1 A Forgalmazó a Kötelező jótállás sávos, eladási árhoz kötött jótállási szabállyal szemben egységesen 2 év kötelező jótállást biztosító megoldást vállal jelen jótállási jeggyel megvásárolt Fogyasztási cikke, kivéve mobiltelefon tablet, okosóra termékeket, melyekre a jótállási idő 1 év. A következőkben a Vállalt jótállási időn belül a jótállás szabályai megegyeznek a kötelező jótállás szabályaival. A Vállalt jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes forgalmazó vonatkozásában

3. A jótállás jogosultja és kötelezettje

- 3.1. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a Fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez, vagyis a Forgalmazót.
- 3.2. A jótállásból eredő jogokat a Fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

4. A jótállásból eredő jogok érvényesítése

- 4.1. A Kötelező jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a Fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló

bizonylattal érvényesíthetőek. Kérjük ellenőrizze, hogy az eladó vállalkozás a jótállási jegyet szabályosan töltötte-e ki, amelynek tartalmaznia kell: a vállalkozás nevét, címét; a Fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, gyártási számát; a gyártó nevét, címét, és a gyártó nem azonos a vállalkozással; szerződés-kötés, a Fogyasztási cikk Fogyasztó részére történő átadásának vagy - a Forgalmazó vagy közreműködője általi üzembe helyezés időpontját; a Forgalmazó bélyegzőnyomatát és a képviseletében eljáró személy aláírását. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása, annak szabálytalan és/vagy hiányos kitöltése a Fogyasztó jogszabályból eredő, a Kötelező jótállásra vonatkozó jogait nem érinti.

- 4.2. A Vállalt jótállásból eredő jogok szabályosan kitöltött jótállási jeggyel és a számla vagy nyugta birtokában érvényesíthetőek.

5. A jótállási kötelezettség

- 5.1. A jótállási kötelezettség Forgalmazót a fentiekben meghatározottak szerinti módon, a jótállási időtartamon belül érvényesített igények esetén terheli. Ha a Forgalmazó kötelezettségének a Fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
- 5.2. A kijavítás iránti igény a Fogyasztási cikket értékesítőnél, a vásárlás helyén, a Forgalmazó székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, és a jelen jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatánál, szakszervizénél érvényesíthető.
- 5.3. Felhívjuk figyelmét, hogy a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a Forgalmazóval közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnie kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a Fogyasztó felelős.
- 5.4. A jótállásból eredő jogokat a dolog tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti a Forgalmazóval szemben.

6. Az Ön jótálláson, szavatosságon alapuló jogai

- 6.1. A Fogyasztó jótállási-, szavatossági igénye alapján jogosult választása szerint:
 - a) kijavítást vagy kicserélést igényelni, kivéve, ha a választott jótállási-, szavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a Forgalmazónak - másik jótállási-, szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a Fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási-, szavatossági jog teljesítésével a Fogyasztóknak okozott érdeksérülést; vagy
 - b) az ellenszolgáltatás arányos leszállítást igényelheti, vagy a hibát a Forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a Forgalmazó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének az alábbiak szerinti feltételekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a Fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt.
- 6.2. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- 6.3. Tájékoztatjuk Önt, hogy jogosult a választott jótállási-, szavatossági jogáról másra áttérni, azonban az áttéréssel okozott költséget köteles a Forgalmazónak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a Forgalmazó adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
- 6.4. Tájékoztatjuk Önt, hogy ha a Fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a Forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a Fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

7. A Forgalmazó jótálláson alapuló kötelezettségei

- 7.1. A Fogyasztó által bejelentett kijavítás iránti igényről jegyzőkönyvet kell felvenni, amelyben rögzíteni szükséges a Fogyasztó nevét, címét; nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul a jegyzőkönyvben rögzített adatainak a GDPR rendeletben meghatározottak szerinti kezeléséhez; a Fogyasztási cikk pontos megnevezését, vételárát; az értékesítés, üzembe helyezés időpontját; a hiba bejelentésének időpontját; a hiba leírását; jótállási igénye alapján a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogot; a jótállási igény rendezésének módját vagy az igény elutasításának indokát, illetve azt az időpontot, amikor a Fogyasztó a kijavított Fogyasztási cikket átveheti. Ha a Forgalmazó jótállási kötelezettségének a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogtól eltérő módon tesz eleget, ennek indokát. A jegyzőkönyv tartalmazza, hogy a Fogyasztó jogvita esetén a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jegyzőkönyv másolatát haladéktalanul, igazolható módon a Fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani.
Ha a Forgalmazó vagy a Fogyasztási cikk eladója a Fogyasztó jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a Fogyasztót.
Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a jótállási igény bejelentése nem minősül a fogyasztóvédelemlről szóló törvény szerinti panasznak.
- 7.2. A Forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy kicserélés a tizenöt napot meghaladja, a Fogyasztót köteles Forgalmazó értesíteni elektronikus – vagy más, átvétel igazolására alkalmas úton a kijavítás vagy csere várható időtartamáról.

- 7.3 A kijavítás során a Fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- 7.4 A kicserélés iránti igény teljesítésekor a Fogyasztási cikk eladója, vagy a Forgalmazó a jótállási jegyen köteles feltüntetni a kicserélés tényét és időpontját.
- 7.5 Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk első javítása során megállapítást nyer, hogy az nem javítható, Forgalmazó köteles azt 8 napon belül kicserélni – kivéve ha a Fogyasztó eltérően rendelkezik. Ha erre nincs lehetőség, köteles a bemutatott bizonylaton feltüntetett vételárat 8 napon belül visszatéríteni a Fogyasztónak.
- 7.6 Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk háromszori kijavítását követően újra meghibásodik, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
- 7.7 Ha a Fogyasztási cikk kijavítására az igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
A 7.5., 7.6. és 7.7 pontokban foglalt rendelkezések nem vonatkoznak többek között az elektromos rollerre és quadra.
- 7.8 Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható Fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén köteles a Forgalmazónak javítania. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, az el- és visszaszállításról a Forgalmazó köteles gondoskodni azzal, hogy a Fogyasztási cikk le- és visszaszerelése a Fogyasztó feladata. A Forgalmazó köteles Önnel egyeztetni az Ön által megadott elérhetőségek egyikén a helyszíni javítás, illetve el- és visszaszállítás időpontjáról.
- 7.9 A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a Forgalmazót terhelik.

8. A jótállással kapcsolatos egyéb rendelkezések

- 8.1 A jótállási igényt a Fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a Fogyasztó a jótállási igényét a Fogyasztási cikk - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, az igény a Fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.
- 8.2 A jótállási igény teljesítése során a Fogyasztási cikkben tárolt adatok és információk megrongálódhatnak, megsemmisülhetnek vagy elveszhetnek. Az ilyen megrongálódásért, megsemmisülésért vagy elveszésért, valamint az ebből eredő kárért a Forgalmazó a felelősségét kizárja. Ezért felhívjuk szíves figyelmét, hogy a Fogyasztási cikken tárolt adatállomány, a beállítások mentésére, megőrzésére fordítson figyelmet.
- 8.3 A jótállás körébe nem tartozik a Fogyasztási cikk üzembe helyezése, beállítása.
- 8.4 A Fogyasztási cikk nem megfelelő módon, vagy hosszabb ideig történő tárolása annak üzembe helyezése nélkül a műszaki állapotának romlását idézheti elő.

9. A Forgalmazó jótállási kötelezettségének korlátozása, kizárása

- 9.1 Kérjük, hogy ügyeljen a Fogyasztási cikkhez csatolt használati útmutatóban foglaltak maradéktalan betartására. A Forgalmazó mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a nem rendeltetésszerű használat, mechanikai sérülés (leejtés, leesés), szakszerűtlen kezelés, nem megfelelő összeállítás, átalakítás, helytelen tárolás, nem megfelelő feszültség használata, beázás, elemi csapás vagy az értékesítés utáni bármilyen külső behatás eredménye, továbbá ha a Fogyasztási cikket nem a jelen jótállási jegyen kijelölt javítószolgálatnál, szervizben javították.
- 9.2 Amennyiben a Fogyasztási cikken ennek igazolására szolgáló záró matrica (plomba) található, kérjük azt ne sértse meg, ne távolítsa el. Mielőtt olyan feliratot, vagy matricát szeretne eltávolítani a Fogyasztási cikkről, amelyet a kezelési útmutató nem jelez, kérjük konzultáljon velünk. A Fogyasztási cikk nem megfelelő tisztításából adódó meghibásodás a jótállás kizárását eredményezheti. Mivel a karbantartási munkák elvégzése, illetve elvégzetése a Fogyasztó feladatát képezi, ha a Fogyasztási cikk meghibásodására e karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni a javítás költségei arányosrészét.
- 9.3 Az akkumulátor helytelen kezelése ahhoz vezethet, hogy a törvényes jótállási idő lejáratánál hamarabb is tönkrement. Az akkumulátor nem gyári töltővel való töltése, valamint nem rendeltetésszerű használata a jótállás kizárását eredményezheti.
- 9.4 Az esőben történő használat, mosás, vagy egyéb okból történt beázás miatt keletkezett károsodásra a jótállás nem terjed ki.
- 9.5 A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendeltetésellenes használatára, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatára szerinti hibája esetén fennálló jótállási kötelezettséget. A termék mechanikus sérülésére visszavezethető hibára a jótállás nem terjed ki.
- 9.6 A 10.000,- Ft eladási ár feletti közlekedési eszközök, így különösen, de nem kizárólagosan elektromos roller, elektromos kisautó esetében a Fogyasztási cikk maximális teherbírása összesen 100 kg. A túlerhelésből eredő károkról a jótállás nem vonatkozik.
- 9.7 A jelen főpontban meghatározott jótállás kizárása többek között érvényes a porszívók szűrői rendszeres tisztításának és karbantartásának elmaradása miatt bekövetkező meghibásodásokra. Különösen fontos, hogy a használati útmutatóban foglaltakat tartsa be.
- 9.8 Az LCD és a LED kijelzőkkel ellátott Fogyasztási cikkeken a működésükből eredendően hibás képpontok keletkezhetnek. A készülék nem tekinthető pixelhibásnak TV-k esetében, amennyiben a kijelzőn a hibás, nem működő képpontok száma 8 darabot nem haladja meg, és ezen belül a hibás, állandóan világosan égő képpontok száma a 2

darabot nem haladja meg, valamint két világos hibás képpont távolsága legalább 10 mm, és két állandóan sötétan maradó hibás képpont távolsága legalább 10 mm. Minden más termék esetében max. 2 képpont (pixel) színelterése, vagy 1 képpont nem megfelelő működése (megjelenítési szintől független állandó világítás vagy (kiégés) miatt. A mindenkori magyar és nemzetközi szabványoknak megfelelő, a specifikáción belüli képpont-hibákért nem áll fenn jótállási kötelezettsége Forgalmazónak.

Vonatkozó jogszabályok:

- a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény
- az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet
- a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (18/2020. (VI.12.) ITM rendelet)
- a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25- i [1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv](#)

A termékekre vonatkozó megfelelési nyilatkozatot és az eredeti Megfelelési Nyilatkozat másolatát (EU Declaration of Conformity) egyszerűen letöltheti a a gyártó weboldaláról: <http://doc.msan.hr/dokumentacijartikala/>

Gyártó: M SAN grupa d.o.o. Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb, Horvátország.

Tel: +385 1 3654961 , E-mail: helpdesk@msan.hr Web: www.msan.hr

Márkaszervíz:

TOOLTECHNIC KFT

Vaskapu utca 10-14,

1097 Budapest.

Tel: +361/ 330-4465

E-mail: ugyfelszolgalat@tooltechnic.net

Web: <http://tooltechnic.net/>

Megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület elérhetősége:

<https://www.bekeltetes.hu/>

JAVÍTÁSRA FELVÉVE:		
JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT:		
JAVÍTÁSRA FELVÉVE:		
JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT:		
JAVÍTÁSRA FELVÉVE:		
JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT:		

Jótállási napló	1	2	3
Bejelentés időpontja			
Visszaadási időpontja			
Bejelentett hiba			
Javítás módja			
Jótállás új határideje			
Munkalapszám			

Kicserélés esetén töltendő ki!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

INFORMATION REQUIREMENTS (EN) / ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (HR) / ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (SRB) / ИНФОРМАТИВНИ БАРАЊА (МАК) / КЀRKESAT PĀR INFORMACION (AL) / ЗАХТЕВЕ ГЛЕДЕ ИНФОРМАЦИЈ (SI) / POŹADAVKY NA INFORMACE (CZ) / POŹIADAVKY NA INFORMÁCIE (SK) / SZĪKSĒGES INFORMÁCIÓ (HU) / WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI (PL) / ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЈТА (БГ)

Model: WMH-2001B

A	Information requirements	Zahtjevi za informacije		
B	Model Identifier	identifikacijska oznaka modela		WMH-2001B
C	Heat output	Toplinska snaga		
D	Nominal heat output	Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	2,0 kW
E	Minimum heat output (indicative)	Minimalna toplinska snaga (referentna)	P_{min}	0,0 kW
F	Maximum continuous heat output	maksimalna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	2,0 kW
G	Auxiliary electricity consumption	Potrošnja pomoćne električne energije		
H	At nominal heat output	kod nazivne toplinske snage	$e_{l,max}$	0 kW
I	At minimum heat output	kod minimalne toplinske snage	$e_{l,min}$	0 kW
J	In standby mode	u stanju pripravnosti	$e_{l,sb}$	0,000 kW
K	Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)		
L	manual heat charge control, with integrated thermostat	Ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	*	NO
M	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
N	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
O	fan assisted heat output	Predaja topline uz pomoć ventilatora	*	NO
P	Type of heat output/room temperature control (select one)	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	*	
Q	single stage heat output and no room temperature control	Jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	*	NO
R	Two or more manual stages, no room temperature control	Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	*	NO
S	with mechanic thermostat room temperature control	S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	*	NO
T	with electronic room temperature control	S elektroničkom regulacijom sobne temperature	*	NO
U	electronic room temperature control plus day timer	Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	*	NO
V	electronic room temperature control plus week timer	Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	*	YES
X	Other control options (multiple selections possible)	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	*	NO
Y	room temperature control, with presence detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	*	NO
W	room temperature control, with open window detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	*	YES
Z	with distance control option	S mogućnošću regulacije na daljinu	*	NO
AA	with adaptive start control	S prilagodljivim pokretanjem regulacije	*	NO
AB	with working time limitation	S ograničenjem vremena rada	*	YES
AC	with black bulb sensor	S osjetnikom s crnom žaruljom	*	NO
		* YES=DA ; NO = NE		
	** Contact Details	** Podaci za kontakt		

	Slovenščina	Český	Slovenský
A	Zahteve glede informacij	Požadavky na informace	Požiadavky na informácie
B	Identifikacijska oznaka modela(-ov)	Identifikační značka (značky) modelu	Identifikačný (-é) kód (-y) modelu
C	Izhodna toplotna moč	Tepelný výkon	Tepelný výkon
D	Nazivna izhodna toplotna moč	Jmenovitý tepelný výkon	Menovitý tepelný výkon
E	Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	Minimální tepelný výkon (orientační)	Minimálny tepelný výkon (orientačne)
F	Največja trajna izhodna toplotna moč	Maximální trvalý tepelný výkon	Maximálny prieběžný tepelný výkon
G	Dodatna potreba po električni moči	Spotřeba pomocné elektrické energie	Vlastná spotřeba elektrické energie
H	Pri nazivni izhodni toplotni moči	Při jmenovitém tepelném výkonu	Pri menovitom tepelnom výkone
I	Pri minimalni izhodni toplotni moči	Při minimálním tepelném výkonu	Pri minimálnom tepelnom výkone
J	V stanju pripravljenosti	V pohotovostním režimu	V pohotovostnom režime
K	Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberite eno možnost)	Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)	Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčne lokálne ohrieváče priestoru (vyberte jeden)
L	Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	Ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	Manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom
M	Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	Ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	Manuálne ovládanie množstva tepla so spätnoúvazboú izbovej a/alebo vonkajšej teploty
N	Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temp. v prostoru in / ali na prostem	Elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	Elektronické ovládanie množstva tepla so spätnoúvazboú izbovej a/alebo vonkajšej teploty
O	Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	Výdej tepla s ventilátorem	Tepelný výkon s pomocou ventilátora
P	Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)
Q	Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
R	Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty
S	Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom
T	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	S elektronickou regulací teploty v místnosti	s elektronickým ovládaním izbovej teploty
U	Z elektronskim uravnavanjem temp. v prostoru z dnevnim časovnikom	S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač
V	Z elektronskim uravnavanjem temp. v prostoru s tedenskim časovnikom	S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač
X	Druge možnosti uravnavanja (izberite lahko več možnosti)	Další možnosti regulace (Ize vybrat více možností)	Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)
Y	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti
W	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna
Z	Z možnostjo uravnavanja na daljavo	S dálkovým ovládaním	S možnosťou diaľkového ovládania
AA	S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	S adaptivně řízeným spouštěním	S prispôbovým ovládaním spustenia
AB	Z omejitvijo časa delovanja	S omezením doby činnosti	S obmedzením času prevádzky
AC	Z globus senzorjem	S černým kulovým čidlem	So snímačom čiernej žiarovky
	* YES=JA ; NO = NE	* YES=ANO ; NO = NE	* YES=ÁNO ; NO = NIE
	** Kontaktni podatki	** Kontaktní údaje	** Kontaktné údaje

** M SAN Grupa d.d.

Buzinski prilaz 10, Zagreb 10010 , HR, EU

vivax@msan.hr

	Magyar	Polski	Български
A	Szükséges információ	Wymogi w zakresie informacji	Изисквания към информацията
B	Modellazonosító(k):	Identyfikator(-y) modelu	Идентификатор(и) на модела
C	Hőteljesítmény	Moc cieplna	Топлинна мощност
D	Névleges hőteljesítmény	Nominalna moc cieplna	Номинална топлинна мощност
E	Minimális hőteljesítmény (indikatív)	Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	Минимална топлинна мощност (примерна)
F	Maximális folyamatos hőteljesítmény	Maksymalna stała moc cieplna	Максимална непрекъсната топлинна мощност
G	Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás	Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne	Спомагателно потребление на електроенергия
H	A névleges hőteljesítményen	Przy nominalnej mocy cieplnej	При номинална топлинна мощност
I	A minimális hőteljesítményen	Przy minimalnej mocy cieplnej	При минимална топлинна мощност
J	Készletléti üzemmódban	W trybie czuwania	В режим на готовност
K	A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)	Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)
L	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат
M	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за
N	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или
O	Ventilátorral segített hőleadás	Moc cieplna regulowana wentylatorem	Отдавана чрез обдухване топлинна енергия
P	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	Вид топлинна мощност / регулиране на температурата в помещението (изберете един)
Q	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в
R	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата в помещението
S	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérsékletszabályozás	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	С механичен термостат за регулиране на температурата в
T	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	С електронен регулатор на температурата в помещението
U	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер
V	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер
X	Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	Други варианти за регулиране (възможен е повече от един)
Y	Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Регулиране на температурата в помещението с откриване на
W	Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Регулиране на температурата в помещението с откриване на
Z	Távszabályozási lehetőség	Z regulacją na odległość	С възможност за дистанционно управление
AA	Adaptív bekapcsolásszabályozás	Z adaptacyjną regulacją startu	С адаптивно управление на пускането в действие
AB	Működési idő korlátozása	Z ograniczeniem czasu pracy	С ограничение на времето за работа
AC	Feketegömb-érzékelővel ellátva	Z czujnikiem ciepła promieniowania	С датчик във вид на черна полусфера
	* YES=IGEN ; NO = NEM	* YES=TAK ; NO = NIE	* YES=ЗА ; NO = НЕ
	** Kapszolatfelvételi adatok	** Dane teleadresowe	** Координати за контакт

** M SAN Grupa d.d.

Buzinski prilaz 10, Zagreb 10010 , HR, EU

vivax@msan.hr



VIVAX

www.VIVAX.com